ЯКІСТЬ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ «Переклад (англійська та друга іноземна мова)»

Думка здобувачів вищої освіти

(2025/2026)

Загальна характеристика дослідження

- Термін дослідження: серпень 2026 року
- Мета дослідження: виявити думку здобувачів вищої освіти ХГУ «НУА» про якість освітніх програм й освітнього процесу
- Отримано відповіді від 43% здобувачів, які навчаються на програмі за очною та заочною формами здобуття освіти
- Метод дослідження: інтернет-опитування за допомогою програми SurveyMonkey

У ході дослідження вимірювалися показники якості освітнього процесу та освітніх програм (ОП) у відповідності з наступними критеріями:

- Цілі, структура й зміст ОП
- Доступ до ОП, прозорість й визнання результатів навчання
- Навчання й викладання на ОП
- Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти й академічна доброчесність
- Людські ресурси
- Освітнє середовище й матеріальні ресурси
- Внутрішнє забезпечення якості ОП

Освітня програма, організація освітнього процесу

Окремі аспекти освітньої програми та освітнього процесу

Критерій	Середньовзва-жене значення (за 5-ти бальною шкалою)
Цілі освітньої програми враховують потреби ринку праці	3,86
Освітня програма, на якій я навчаюся, значно відрізняється від програм в інших закладах вищої освіти	4,14
Освітня програма враховує сучасні тенденції розвитку спеціальності, галузі	4,14
Форми і методи навчання і викладання сприяють досягненню цілей освітньої програми й програмних результатів навчання	4,29
Форми й методи навчання и викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу	4,14

Окремі аспекти освітньої програми та освітнього процесу

Критерій	Середньовзважене значення (за 5-ти бальною шкалою)
Форми й методи навчання и викладання відповідають принципам академічної свободи	4,43
Форми контрольних заходів й критерії оцінки здобувачів вищої освіти є чіткими і зрозумілими	4,43
Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти оприлюднюються заздалегідь	4,14
Інформаційно-технологічні аспекти навчання сприяють опануванню освітньої програми	4,14

Підтримка здобувачів освітньої програми

Критерій	Середньовзва-жене значення
Соціальна підтримка здобувачів вищої освіти	4,14
Організаційна підтримка здобувачів вищої освіти	4,43
Інформаційна підтримка здобувачів вищої освіти	4,0
Консультативна підтримка здобувачів освіти	4,43

Ступінь ознайомленості студентів з ключовими елементами освітнього процесу

Показник	Середньовзва-жене значення
Освітня програма	4,57
Програми навчальних дисциплін	4,57
Принципи оцінювання результатів навчання	4,43
Процедури оскарження результатів контрольних заходів	4,29
Процедура повторного проходження контрольних заходів	4,43
Правила повторного вивчення освітніх компонентів	4,43
Політика академічної доброчесності	4,57
Процедури вирішення конфліктних ситуацій	4,57

Рівень поінформованості про:

Трьохбальна шкала:

- до кого можна звернутися з питанням про освітній процес – 2,86
- до кого можна звернутися у випадку пропуску занять – 2,86
- як зв’язатися з викладачем – 2,86
- як організований освітній процес – 2,86
- як працює система оцінювання знань в університеті – 2,71

- Забезпечення політики академічної доброчесності – 100% (4,85 балів з 5). Основні форми: окремі елементи освітнього процесу – 71,43%, бесіди з викладачами, працівниками деканату, службою якості – 57,14%, Короткострокові навчальні модулі з тематики академічної доброчесності – 42,86%

Якість роботи деканатів й інших підрозділів

- Якістю роботи деканатів задоволено 100%
- Якістю роботи допоміжних підрозділів задоволено 100%
- Взаємодією з викладачами – 100%
- 100% опитаних отримують інформацію про організацію освітнього процесу від викладачів; 85,7% - від співробітників деканата, 57,14% - з академічного телеграм-каналу, 42,86% - на сайті НУА

Навчання та викладання

Оцінки окремих елементів освітнього процесу

Параметр	Середньовзважене значення
2	3
Кваліфікація й рівень професіоналізму викладачів	4,86
Якість зворотного зв'язку з викладачами	4,43
Прозорість оцінювання (зрозумілість критеріїв)	4,71
Форми й методи навчання	4,86

Оцінки окремих елементів освітнього процесу

Параметр	Середньовзважене значення
Об’єктивність оцінювання знань	4,71
Зміст підготовки	3,86
Якість методичного супроводу	4,43
Повнота й доступність ресурсів ЦНГІ	4,14
Використання сучасних технологій	4,43

Оцінки окремих елементів освітнього процесу

	Параметр	Середньовзважене значення
Поєднання навчання та досліджень під час реалізації освітньої програми		4,43
Доступ до міжнародних інформаційних ресурсів й баз даних		4,14
Гнучкість освітнього процесу		4,43
Можливість обирати дисципліни		4,85

Оцінки елементів освітнього процесу

Параметр	Середньовзважене значення (з трьох балів)
Оптимальний обсяг самостійної роботи	2,57
Оптимальний обсяг індивідуальної роботи	2,71
Оптимальний обсяг практичної складової ОП	2,71
Кількість занять у синхронному режимі за розкладом	2,57

57,14% студентів залучалися до перегляду освітньої програми та різних процедур забезпечення її якості. Основні форми: обговорення з викладачами, одногрупниками, обговорення з деканом, проведення опитування

Судження студентів щодо освітнього процесу та освітньої програми

Параметр	Середньовзважене значення (з трьох балів)
Можливість формувати індивідуальну освітню траєкторію	2,86
Можливість отримати необхідні професійні компетентності	2,67
Можливість формувати професійні компетентності через практичну підготовку	2,43
Можливість вибору тем для досліджень	2,86
Доступ до інфоресурсів, необхідних для навчання	2,57
Здобувача вищої освіти розглядають як суб'єкта з власними інтересами, потребами, відповідальним учасником освітнього процесу	2,57

Судження студентів щодо освітнього процесу та освітньої програми

Параметр	Середньовзважене значення (з трьох балів)
Викладачі враховують інтереси студентів (студентоцентризм)	2,43
Особисті погляди викладачів не перешкоджають академічній свободі студентів	2,71
Правила контрольних заходів є чіткими і зрозумілими	3,0
Правила та механізми оцінювання забезпечують об'єктивність викладачів	3,0
Правила та механізми оцінювання включають процедури оскарження результатів контрольних заходів та їх повторного проходження	3,0

Залученість професіоналів-практиків до освітнього процесу (людські ресурси)

- 85,71% респондентів стверджують, що до освітнього процесу залучаються професіонали-практики;
- залученість професіоналів-практиків до освітнього процесу вважають достатньою 57,14% респондентів;
- бажано посилити участь практиків для: послідовний переклад (англ, ісп), практичні аспекти перекладу, машинний переклад

Інші параметри

Soft skills та інші компетентності

- 85,2% респондентів задоволені професійними компетентностями, які надбано та розвинуто під час освітньої підготовки
- 71,43% задоволені «м'якими» навичками (soft skills), надбаними/розвинутими під час навчання
- Компетентностями, здобутими під час практичної підготовки на ОП задоволені 85,2% студентів

- 57,14% студентів вважають, що предмети, які вони вивчають, сприяють формуванню їхньої світоглядної позиції. Аналогічний вплив здійснюють і викладачі (42,86%).

Академічна мобільність, подальша професійна діяльність

- 71,43% студентів знають про реальну участь студентів ОП у міжнародній академічній мобільності

- з кар'єрами випускників освітньої програми, на якій навчається студент, знайомі 85,71%

- 71,43% вважають, що зможуть знайти роботу за спеціальністю після опанування освітньої програми

Питання дискримінації, розв'язання конфліктних ситуацій

- 85,71% опитаних згодні з тим, що в університеті існує чітка й зрозуміла политика й процедури розв'язання конфліктних ситуацій

- 85,7% респондентів не стикалися з випадками дискримінації в Академії; 1 здобувач висловив думку щодо таких випадків, але не надав прикладу

Факти корупції

100% респондентів **не стикалися з випадками** корупції в Академії, 4,5% утруднились з відповіддю.

71,43% ОПИТАНИХ ВВАЖАЮТЬ, ЩО УНІВЕРСИТЕТ ЗАВДІКИ ОСВІТНІМ, ВОЛОНТЕРСЬКИМ, ПРОФЕСІЙНИМ ТА ІНШИМ ПРОЄКТАМ **ВІДІГРАЄ ВАЖЛИВУ РОЛЬ У РОЗВИТКУ ГРОМАД ТА СУСПІЛЬСТВА В ЦІЛОМУ**

Пропозиції здобувачів вищої освіти щодо удосконалення освітнього процесу

Побажання
• Почати викладати етику для перекладачів • Створити практичну лабораторію за напрямами роботодавців